



Instructional Support Services

Office of English Language Learner Support Services

2002-2003 School Year

Dear Parents/Guardians of English Learner Students, Newly Enrolled in Alvord USD:

In June 1998, California voters approved Proposition 227 (now renamed as Education Code 300-340), which provides that all children in California public schools shall be taught in English. Our district has assessed your child's English language proficiency and has determined that he/she has limited English proficient skills.

According to State requirements, as a first year-English Language Learner in Alvord, your child has been placed in the school's English immersion program. While in this program, normally for one year, your child receives all of the following:

- Structured, systematic English language development, reading and writing
- Instruction in all core curriculum subjects through specially designed teaching strategies
- Primary language support by the teacher or bilingual instructional aide

You may request to waive the English immersion program requirement after your child has been in this program for 30 days. Your child will remain with the same teacher, regardless of his/her English program assignment. If you choose other program options, your child may be reassigned to a different teacher for part or all of the school day.

Your child's school office will provide you with information about the English Immersion waiver and other program options as listed below, if you request.

- English Mainstream (for more advanced English speakers)
- Bilingual Early Exit (for beginning English speakers)
 - English literacy and core curriculum instruction for a majority of the day
 - Spanish basic literacy and core curriculum to support English transition
 - when 20 parents at that grade and school have approved waiver requests

Your continued support and participation are greatly appreciated.

Sincerely,

Hope Meyers-McCartney
District Coordinator
Office of English Language Learner Support Services



Instructional Support Services

Oficina de Servicios para el Apoyo de Servicios para Aprendices del Idioma Ingles

Año Escolar 2002-2003

Estimados Padres/Guardianes de Estudiantes Aprendices del Idioma Ingles
Recientemente Inscritos en el Distrito Escolar Unificado Alvord:

En el mes de junio del año 1998, los votantes de California aprobaron la Proposición 227 (titulada ahora como, Código de Educación 300-400), la cual declara que todos los estudiantes en las escuelas públicas de California deberán ser instruidos en el idioma inglés. Nuestro distrito evaluó a su hijo/a en cuanto a su habilidad en el idioma inglés y determinó que el /ella tiene limitaciones de habilidad en el idioma ingles.

De acuerdo a los requisitos estatales, como aprendiz del idioma ingles en el Distrito Alvord de primer año, su hijo/a se ha colocado en el programa de Inmersión en el Idioma Inglés. En este programa, que normalmente es de un año, su hijo/a recibirá lo siguiente:

- Desarrollo en el idioma inglés estructurado y sistemático, lectura y escritura
- Instrucción en todo los temas del currículo básico por medio de estrategias de enseñanza especialmente diseñadas
- Apoyo en el idioma materno por medio de los maestros o asistentes de instrucción bilingüe

Podrán solicitar una dispensa de los requisitos del programa de Inmersión en el Idioma Inglés después de que su hijo/a haya participado en el programa por 30 días. Su hijo/a continuará con el mismo maestro/a sin importar la asignación de programa en el idioma inglés. Si seleccionan otras opciones de programas, su hijo/a puede ser reasignado a un maestro/a diferente para parte o todo el día escolar.

Podrán obtener información sobre las dispensas de los requisitos del programa de Inmersión en el Idioma Inglés y otras opciones de programas según anotados abajo en la oficina escolar de su hijo/a.

- Clases regulares en inglés (estudiantes mas avanzados en el inglés)
- Educación Bilingüe de Corto Plazo (para principiantes de inglés)
 - alfabetización y conceptos del currículo en inglés por la mayor parte del día escolar
 - alfabetización y conceptos del currículo básicos en español, para apoyar la transición al idioma inglés
 - cuando 20 padres del mismo nivel de grado y escuela reciban dispensas aprobadas

Agradecemos su continuo apoyo y participación.

Atentamente,

Hope Meyers-McCartney
Coordinadora, Oficina de Servicios para el Apoyo de
Servicios para Aprendices del Idioma Ingles del
Distrito Escolar Unificado Alvord